

PHILIPS

Party Speaker

4000 Series

TAX4207



www.philips.com/welcome

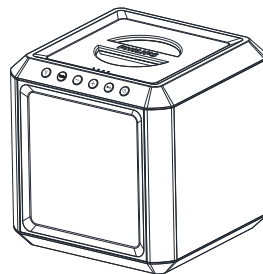




EN Before using your Product, read all accompanying safety information
SQ Para se ta përdorni produktin, lexoni të gjitha informacionet e dhëna lidhur me sigurinë
BS Prije upotrebe proizvoda, pročitajte sve prateće sigurnosne informacije
BG Преди да използвате продукта, прочетете цялата съпътстваща информация за безопасност
HR Prije uporabe proizvoda pročitajte sve popratne sigurnosne informacije
CS Před použitím produktu si přečtěte všechny doprovodné bezpečnostní informace
DA Før du bruger dit produkt, skal du læse alle ledsagende sikkerhedsoplysninger
NL Lees alle bijbehorende veiligheidsinformatie voordat u uw product gebruikt
ET Enne oma toote kasutamist lugege kaasasolev ohutusteave hoolikalt läbi.
FI Ennen tuotteen käyttöä, lue kaikki mukana toimitetut turvaohjeet
FR Avant d'utiliser votre produit, lisez toutes les informations de sécurité qui l'accompagnent.
DE Bevor Sie Ihr Produkt verwenden, lesen Sie alle begleitenden Sicherheitsinformationen
EL Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν σας, διαβάστε όλες τις συνοδευτικές πληροφορίες ασφαλείας
HU A termék használat előtt olvassa el az összes mellékelt biztonsági utasítást
IT Prima di utilizzare il prodotto, leggere tutte le informazioni di sicurezza allegate
KK Өнімді пайдалану алдындағы бүкіл ілеске қауіпсіздік туралы ақпаратты оқып шығыңыз
LV Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visu pievienoto drošības informāciju
LT Prieš pradėdami naudoti produktą, perskaitykite visa pridedamą saugos informaciją.
MK Пред да го користите производот, прочитајте ги сите придружни безбедносни информации
ME Prije upotrebe Proizvoda, pročitajte sve priložene sigurnosne informacije
NO Før du bruker produktet, må du lese all medfølgende sikkerhetsinformasjon
PL Przed użyciem urządzenia zapoznaj się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa
PT Antes de utilizar o produto, leia todas as informações de segurança que o acompanham
RO Înainte de a utiliza produsul nostru, citiți toate informațiile de siguranță alăturate.
RU Перед использованием изделия прочтите прилагаемую информацию по безопасности.
SR Пре употребе proizvoda, pročitajte sve prateće bezbednosne informacije
SK Pred použitím Vašho produktu si prečítajte všetky priložené bezpečnostné informácie
SL Pred uporabo tega izdelka obvezno preberite navodila proizvajalca.
ES Antes de usar el producto, lea toda la información de seguridad que lo acompaña
SV Läs all medföljande säkerhetsinformation innan du använder din produkt
TR Ürününüzü kullanmadan önce, beraberindeki tüm güvenlik bilgilerini okuyun.
UK Перед використанням пристрою прочитайте всю інформацію з техніки безпеки, що додається
TH ก่อนใช้งานผลิตภัณฑ์ โปรดอ่านข้อมูลด้านความปลอดภัยทั้งหมดที่แนบมาด้วย
MS Sebelum menggunakan Produk anda, baca semua maklumat keselamatan yang dilampirkan
ID Sebelum menggunakan produk, baca semua informasi petunjuk keamanan
CN 使用产品前，请阅读所有随附的安全信息
TW 使用產品前，請閱讀隨附的所有安全資訊
KO 제품을 사용하기 전에 동봉된 모든 안전 정보를 읽어보십시오
VI Trước khi sử dụng Sản phẩm của bạn, hãy đọc tất cả thông tin an toàn kèm theo

اقرأ معلومات السلامة المرفقة بالكامل قبل استخدام المنتج

AR



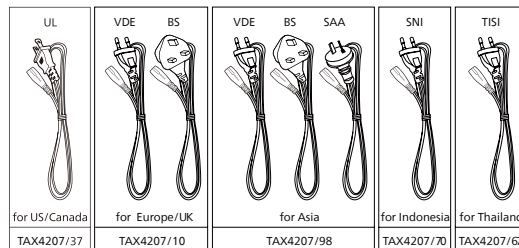
1



2



3



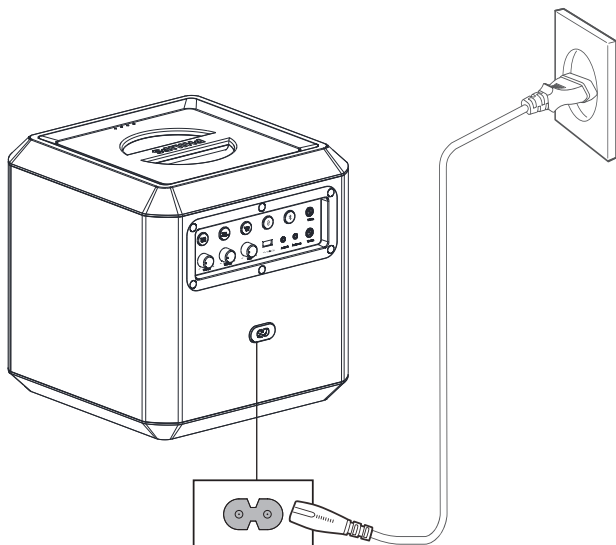
* The attached items and images may vary by regions.

* Power cord quantity and plug type vary by regions.

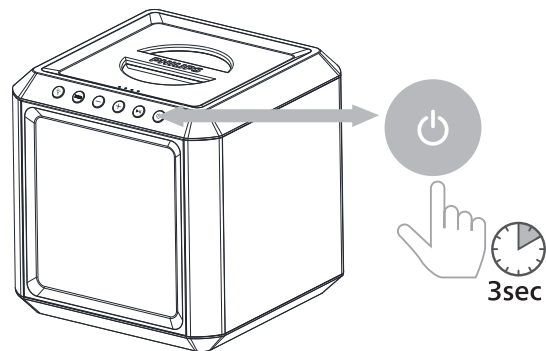
1



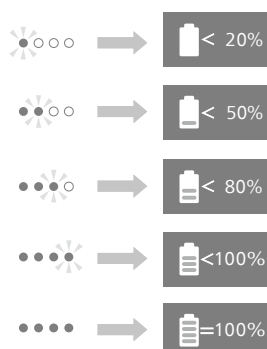
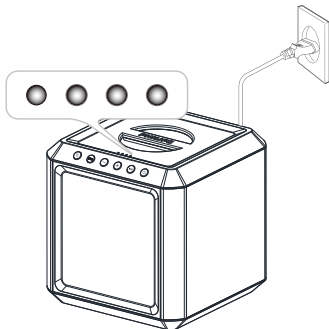
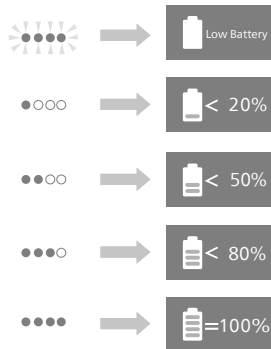
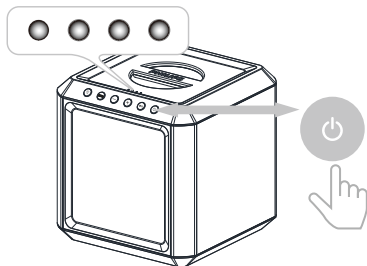
1



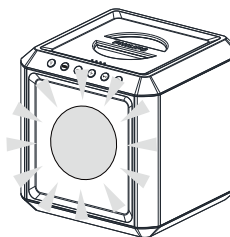
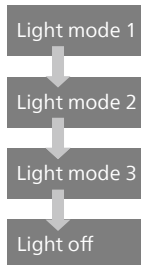
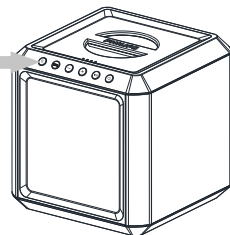
2



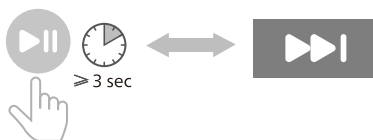
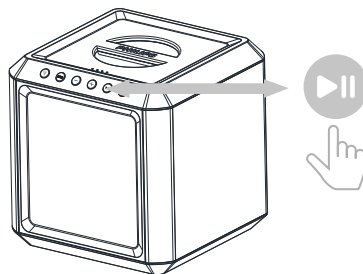
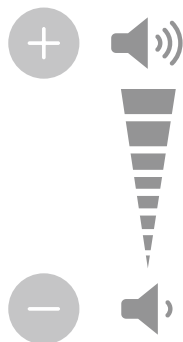
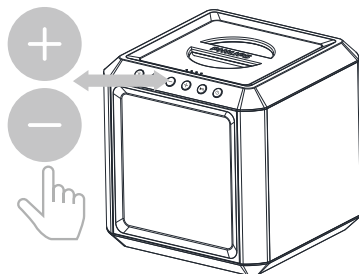
2



3

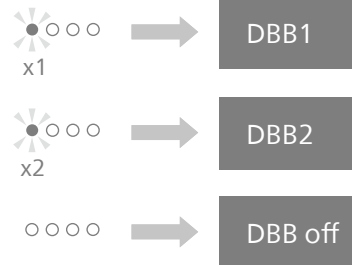
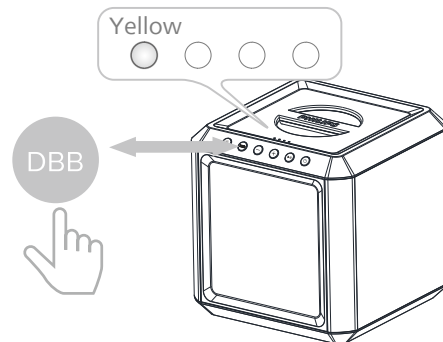


4

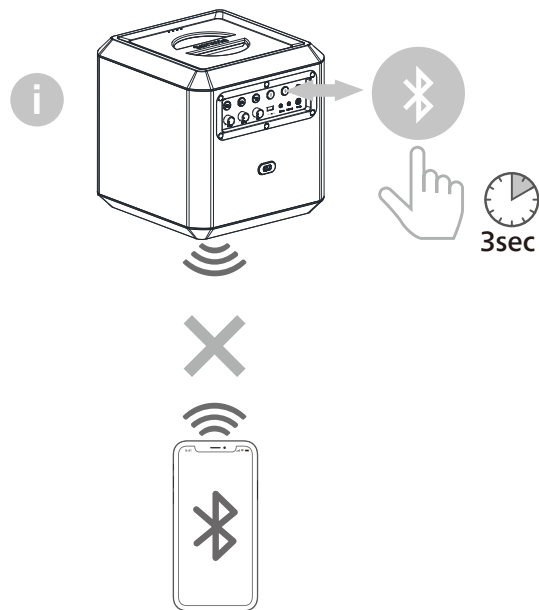
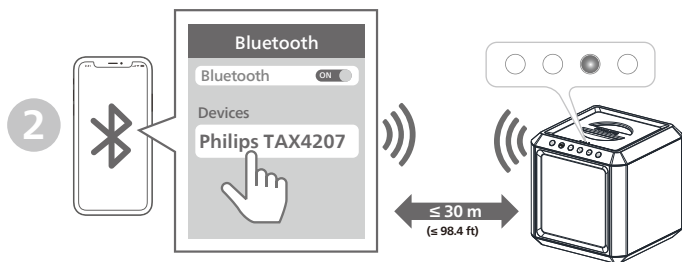
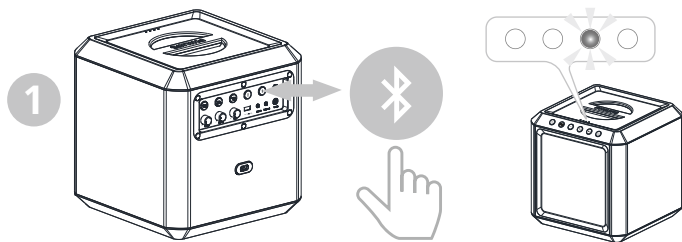


5

DBB



6

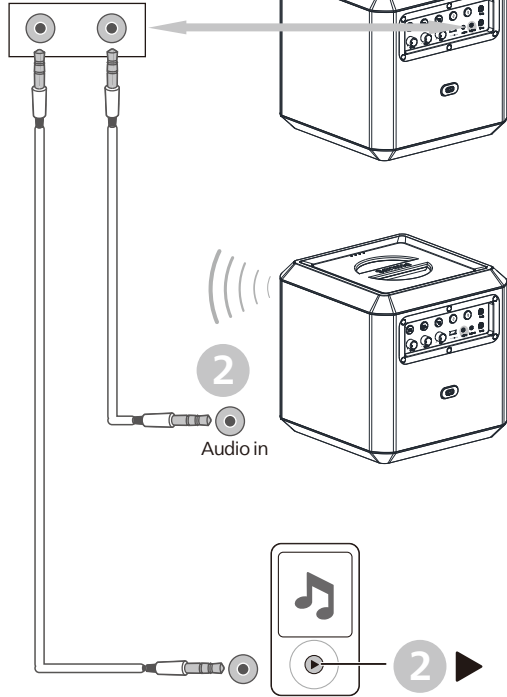


7

3.5mm
Stereo

1

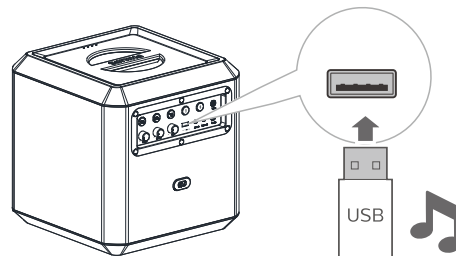
Audio in Audio out



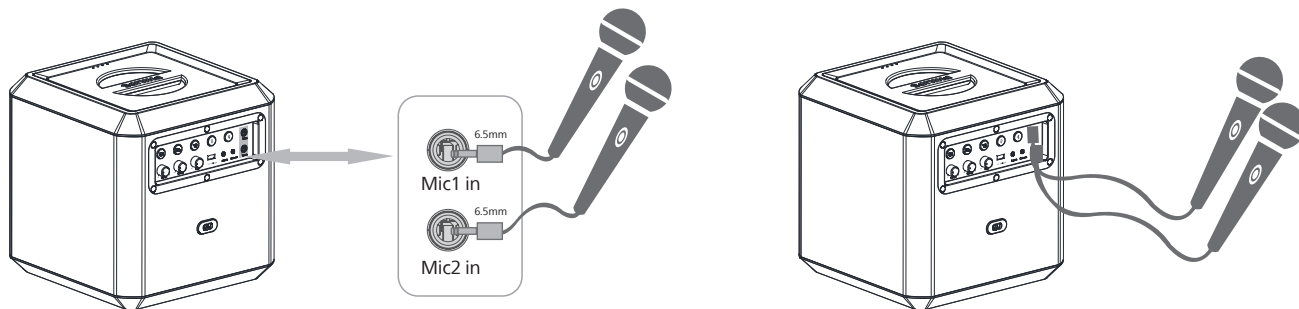
8



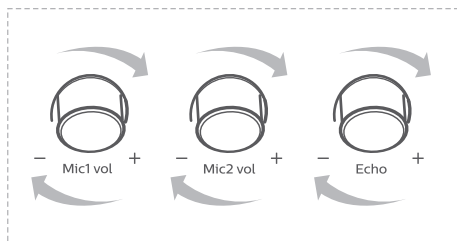
USB



9



1



2



Vocal fader: On

Vocal fader: off

3



- Woman voice 1
- Man voice 2
- Children voice 3
- Normal effect 4

10

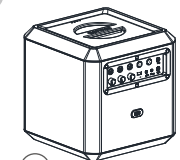


1

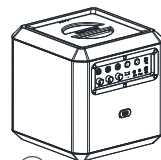


(A)
Speaker

2



(A)
Speaker



(B)
Speaker



3



(A)
Speaker



(A)
Speaker



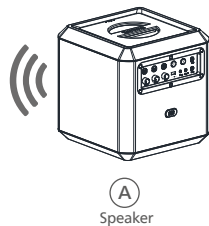
(B)
Speaker



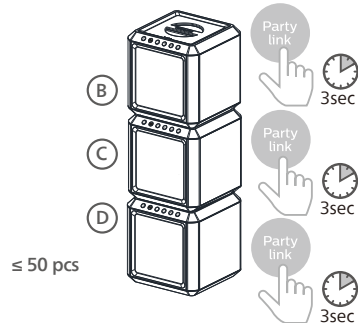
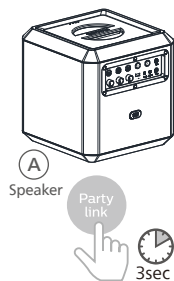
(B)
Speaker



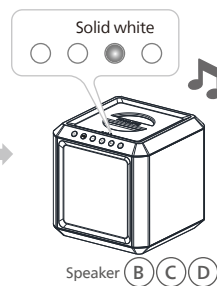
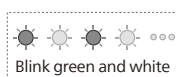
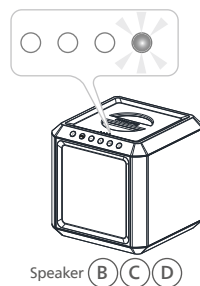
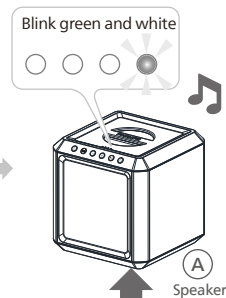
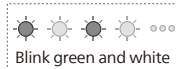
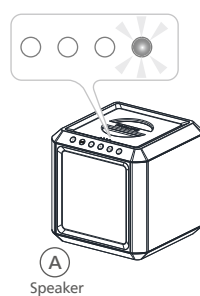
1



2



3



EN Enter party link mode

1. Choose your master speaker -- Connect one of your party speakers via Bluetooth on your Bluetooth device (as shown Speaker A).
2. Enter party link connection -- Press and hold Party link button on all speakers for 3sec, the LED indicator (LED4) blink Green and White alternately on all speakers.
3. Party link connected -- A voice prompt is heard. LED4 remains blinking Green and White alternately on master speaker. On other (slave) speakers, the LED indicator change to from blink Green and White (LED4) to solid white (LED3).

SQ Hyni në modalitetin party link

1. Zgjidhni altoparantin tuaj kryesor -- Lidhni një nga altoparantët e grupit tuaj (siç tregohet Altoparanti A) përmes Bluetooth-it me pajisjen tuaj Bluetooth.
2. Hyni në lidhjen party link -- Shtypni dhe mbani shtypur butonin "Party link" në të gjithë altoparantët për 3 sekonda, drita e 4rt LED pulson në ngjyrë jeshile dhe të bardhë në mënyrë alternative në të gjithë altoparantët.
3. Party link u lidh -- Dëgjohej një zë i menjëhershëm. Drita e 4rt LED vazhdon të pulsojë në ngjyrë jeshile dhe të bardhë në mënyrë alternative në altoparantin kryesor. Ndërsa në altoparantët e tjerë (të varur), treguesit LED ndryshojnë nga pulsimit jeshil dhe i bardhë (drita e 4rt LED) në të bardhë të fortë (drita e 3të LED).

BS Uđite u modus povezivanja sa zvučnikom za zabavu

1. Odaberite svoj glavni zvučnik -- Povežite jedan od zvučnika za zabavu (kao što je prikazano- Zvučnik A) putem Bluetooth-a sa svojim Bluetooth uređajem.
2. Uđite u konekciju sa zvučnikom za zabavu -- Pritisnite i držite dugme Party link na svim zvučnicima tokom 3 sekunde. Četvrta LED dioda će naizmjenično treperiti zeleno i bijelo na svim zvučnicima.
3. Uspostavljena konekcija sa zvučnikom za zabavu -- Čut ćete glasovnu poruku. Četvrta LED dioda će dalje treperiti zeleno i bijelo na glavnom zvučniku. Na drugim (podređenim) zvučnicima, LED indikatori mijenjaju boje. Četvrta LED dioda će prestati svijetliti nizmjenično zeleno i bijelo, a treća LED dioda će svijetliti bijelom bojom.

BG Влезте в режим парти линк

1. Изберете вашата главна тонколона – Свържете една от вашите парти тонколони (тонколона А, както е показано) чрез Bluetooth с вашето Bluetooth устройство.
2. Влизане в парти линк връзка – Натиснете и задръжте бутона Party link върху всичките тонколони за 3 секунди, 4тия LED диод започва да мига последователно в зелено и бяло върху всички тонколони.

3. Свързано с парти линк – Чува се гласова подсказка. 4тият LED диод на главната тонколона остава да мига последователно в зелено и бяло. На другите тонколони (подчинените) обаче, LED индикаторите променят мигането си от зелено и бяло (4тия LED диод) в плътно бяло (3ия LED диод).

HR Unesite način rada poveznice za zabavu

1. Odaberite glavne zvučnike -- Spojite jedan od zvučnika za zabavu (kako to prikazuje zvučnik A) putem Bluetootha s vašim Bluetooth uređajem.
2. Unesite poveznicu za zabavu -- Pritisnite i držite gumb za Party link na svim zvučnicima na 3 sekunde, a 4. LED svjetlo treperi naizmjenično zeleno i bijelo na svim zvučnicima.
3. Poveznica za zabavu spojena -- Čuje se glasovni upit.
4. LED svjetlo nastavlja treperiti izmjenično zeleno i bijelo na glavnom zvučniku. Dok je na drugim (robovskim) zvučnicima, LED indikatori mijenjaju se od treperećeg zelenog i bijelog (4. LED svjetlo) to punog bijelog (3. LED).

CS Přechod do režimu party link

1. Vyberte si hlavní reproduktor -- Připojte ke svému zařízení Bluetooth prostřednictvím připojení Bluetooth jeden z party reproduktorů (zobrazen jako reproduktor A).
2. Přejděte do režimu party link -- Stiskněte na všech reproduktorech tlačítko Party link a podržte jej po dobu 3 sekund, až začne 4. indikátor LED na všech reproduktorech blikat střídavě zeleně a bíle.
3. Připojení party link navázáno -- Ozve se hlasová výzva. Na hlavním reproduktoru zůstane 4. indikátor LED blikat střídavě zeleně a bíle. Na ostatních (podřízených) reproduktorech se však blikání indikátorů LED změní z blízkající zeleně a bílé (4. indikátor LED) na trvale svítící bílý indikátor (3. indikátor LED).

DA Aktivér tilstanden Festlink

1. Vælg masterhøjttaleren -- Slut en af dine festhøjttalere (som vist i højttaler A) via Bluetooth til din Bluetooth-enhed.
2. Aktivér forbindelsen Festlink -- Tryk og hold på knappen Party link på alle højttalere i 3 sekunder, herefter den 4. LED blinker grønt og hvidt skiftevis på alle højttalere.
3. Festlink tilsluttet -- Der høres en talebesked. Den 4. LED bliver ved med at blinke grønt og hvidt skiftevis på masterhøjttaleren. Mens LED-kontrollamper på andre slavehøjttalere skifter fra at blinke grønt og hvidt (4. LED) til at lyse konstant hvidt (3. LED).

NL Open de partylinkmodus

1. Kies uw master-luidspreker -- Verbind één van uw party-luidsprekers (Luidspreker A in de afbeelding) via Bluetooth met uw Bluetooth-apparaat.

2. Open de partylinkverbinding -- Houd de "Party link"-knop op alle luidsprekers gedurende 3 seconden ingedrukt, 4e LED knippert afwisselend groen en wit op alle luidsprekers.

3. Partylink verbonden -- U hoort een gesproken aanwijzing. De 4e LED blijft afwisselend groen en wit knipperen op de master-luidspreker. Terwijl op de andere (slave)-luidsprekers de LED's veranderen van knipperend groen en wit (4e LED) naar continu wit (3e LED).

ET Peorežiimi siseneimine

1. Valige oma põhikõlar -- Ühendage üks peokõlaritest (joonisel kõlar A) Bluetoothi abil oma Bluetoothi seadmega.
2. Peokõlarite ühendamine -- Vajutage kõigile kõlaritel nuppu „Party link“ ja hoidke seda kolm sekundit all, neljas LED-näidik vilgub kõigil kõlaritel vaheldumisi roheliselt ja valgelt.
3. Peokõlar on ühendatud -- Kostub hääluhuks. Põhikõlari neljas LED vilgub jätkuvalt vaheldumisi roheliselt ja valgelt. Teistel (alluvatel) kõlaritel asendub roheliselt ja valgelt vilkuv tuli LED-näidikus (neljas LED-näidik) püsivalt põleva tulega (kolmas LED-näidik).

FI Aava Party link-tila

1. Valitse pääkaiutin -- Yhdistä yksi bilekaiuttimista (kuvassa Kaiutin A) Bluetoothilla Bluetooth-laitteeseen.
2. Aava Party link -yhteys -- Pidä painettuna Party link -painiketta kaikissa kaiuttimissa 3 sekunnin ajan, 4. merkivalo vilkkuu vuorotellen vihreänä ja valkoisena kaikissa kaiuttimissa.
3. Party link yhdistetty -- Kuulet äänimerkin. 4. merkivalo vilkkuu vuorotellen vihreänä ja valkoisena pääkaiuttimessa. Muissa (ala) kaiuttimissa merkivalot vaihtelevat vilkkuvasta vihreästä ja valkoisesta (4. merkivalo) kiinteään valkoiseen (3. merkivalo).

FR Accéder au mode « Party Link »

1. Choisissez votre enceinte maîtresse -- Connectez l'une de vos enceintes de soirée (enceinte A dans l'illustration) via Bluetooth à votre appareil Bluetooth.
2. Accéder à la connexion « Party Link » -- Maintenez le bouton « Party Link » enfoncé sur toutes les enceintes pendant 3 secondes, la 4e LED clignote alternativement en vert et en blanc sur toutes les enceintes.
3. Party Link connecté -- Un message vocal retentit. La 4e LED clignote alternativement en vert et blanc en continu sur l'enceinte maîtresse. Tandis que sur les enceintes (esclaves), les voyants LED passent du clignotement vert et blanc (4e LED) au blanc fixe (3e LED).

DE Party Link-Modus aufrufen

1. Wählen Sie Ihren Master-Lautsprecher – Verbinden Sie einen Ihrer Party-Lautsprecher (hier Lautsprecher A) über Bluetooth mit Ihrem Bluetooth-Gerät.
2. Party Link-Verbindung aufrufen – Halten Sie die Party Link-Taste auf allen Lautsprechern für 3 Sekunden gedrückt. Die 4. LED blinkt auf allen Lautsprechern abwechselnd grün und weiß.
3. Party Link verbunden – Sie hören eine Ansage. Die 4. LED blinkt weiterhin abwechselnd grün und weiß auf dem Master-Lautsprecher. Auf den anderen (Slave-) Lautsprechern wechseln die LED-Anzeigen von grün und weiß blinkend (4. LED) zu weiß leuchtend (3. LED).

EL Ενεργοποίηση λειτουργίας σύνδεσης πάρτι

1. Επιλέξτε το κύριο ηχείο σας -- Συνδέστε ένα από τα ηχεία σας πάρτι (στην απεικόνιση, το Ηχείο Α) μέσω Bluetooth με την συσκευή σας Bluetooth.
2. Ξεκινήστε τη σύνδεση πάρτι -- Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί Party link σε όλα τα ηχεία για 3 δευτερόλεπτα. Το 4ο LED αναβοσβήνει εναλλάξ με Πράσινο και Λευκό χρώμα σε όλα τα ηχεία.
3. Επιτυχής σύνδεση πάρτι -- Ακούγεται μια φωνητική προτροπή. Το 4ο LED συνεχίζει να αναβοσβήνει εναλλάξ με Πράσινο και Λευκό χρώμα στο κύριο ηχείο. Στα άλλα ηχεία (δευτερεύοντα), οι ενδείξεις LED (4ο LED) παύουν να αναβοσβήνουν με Πράσινο και Λευκό χρώμα και ανάβει σταθερά με λευκό χρώμα το 3ο LED.

HU A Party Link mód aktiválása

1. Válassza ki a fő hangszórót -- Csatlakoztassa Bluetooth-kapcsolaton keresztül egyik buli-hangszóróját (az ábrán az „A” hangszóró) Bluetooth-eszközéhez.
2. Aktiválja a Party Link-kapcsolatot -- Nyomja meg és 3 másodpercen keresztül tartsa nyomva a hangszórókon található Party Link gombot, ekkor az összes hangszóró 4. LED-je zöld és fehér színnel felváltva villogni kezd.
3. Party Link csatlakoztatva -- Hangüzenet hallható. A fő hangszóró 4. LED-je továbbra is felváltva zöld és fehér színnel villog. A többi hangszóró (segédhangszórók) LED-jelzőfényei zöld-fehér villogásról (4. LED) folyamatos fehérre (3. LED) váltanak.

IT Entrare nella modalità party link

1. Scegliere l'altoparlante principale -- Collegare uno degli altoparlanti per feste (in figura Altoparlante A) tramite Bluetooth con il dispositivo Bluetooth.
2. Accedere al collegamento di party link -- Tenere premuto il pulsante Party link su tutti gli altoparlanti per 3 secondi, il 4° LED lampeggia alternativamente in verde e bianco su

tutti gli altoparlanti.

3. Party link collegato -- Si sente un messaggio vocale. Il 4° LED lampeggia alternativamente in verde e bianco sull'altoparlante principale. Sugli altri altoparlanti (slave), gli indicatori LED cambiano da verde e bianco lampeggiante (4° LED) a bianco fisso (3° LED).

KK Сауық кеші байланыс режиміне кіру

1. Негізгі үндеткішті таңдаңыз -- Сауық кеші үндеткіштерінің бірін (үндеткіш А деп көрсетілген) Bluetooth құрылғысының Bluetooth байланысы арқылы қосыңыз.
2. Сауық кеші байланысын қосылу -- Барлық динамиктердегі Party link (Сауық кеші байланысы) түймесін 3 секунд басып тұрыңыз, сонда барлық динамиктердегі 4-ші диодты шам жасыл және ақ болып кезекпен жыпылықтайды.
3. Сауық кеші байланысы орнатылды -- Дауысты хабар етіледі. Негізгі үндеткіште 4-ші диодты шам жасыл және ақ болып кезекпен жыпылықтаған күйде қалады. Осы кезде басқа (қосымша) үндеткіштерде диодты шамдар жасыл және ақ болып кезекпен жыпылықтаудан (4-ші диодты шам) тұрақты ақ түске көшеді (3-диодты шам).

LV Aktivizējiet Ballītes savienojuma režīmu

1. Ievēlējiet galveno skaļruni -- Izmantojot Bluetooth, savienojiet kādu no ballītes skaļruniem (parādīts skaļrunis A) ar Bluetooth ierīci.
2. Izveidojiet Ballītes savienojumu -- Nospiediet un 3 sekundes turiet nospiestu Party link pogu uz visiem skaļruniem, 4. gaismas diode pārmaiņus deg zaļā un baltā krāsā uz visiem skaļruniem.
3. Ballītes savienojums izveidots -- Atskan balsis uzvedne.
4. gaismas diode joprojām pārmaiņus deg zaļā un baltā krāsā uz galvenā skaļruna. Tajā pašā laikā uz citiem (pakļautiem) skaļruniem gaismas diodes indikatoru vairs nemirgo zaļā un baltā krāsā (4. gaismas diode), bet deg baltā krāsā (3. gaismas diode).

LT Vakarelio siejimo režimo įjungimas

1. Pasirinkite savo pagrindinį garsiakalbį -- Naudodami „Bluetooth“ prijunkite vieną iš vakarelio garsiakalbių (kaip parodyta garsiakalbis A) prie „Bluetooth“ įrenginio.
2. Atlikite vakarelio siejimo sujungimą -- Visuose garsiakalbiuose paspauskite ir 3 sekundes palaikykite mygtuką „Party link“; visuose garsiakalbiuose 4-as LED pakaitomis mirksi žalia ir balta spalvomis.
3. Vakarelio siejimo funkcija įjungta -- Girdimas balsinis pranešimas. Pagrindiniame garsiakalbyje 4-as LED toliau pakaitomis mirksi žalia ir balta spalvomis. Tuo tarpu kituose

(valdomuose) garsiakalbiuose LED indikatoriai nustoja mirksėti žalia ir balta spalvomis (4-as LED) ir ima šviesti balta spalva (3-ias LED).

MK Внесите режим party link

1. Изберете го вашиот главен звучник -- Поврзете еден од вашите звучници за забава (како што е покажан Звучник А) преку Bluetooth со вашиот Bluetooth уред.
2. Внесете ја врската party link -- Притиснете го и држете го копчето Party link на сите звучници 3 секунди.
- 4-тиот LED трепка зелено и бело наизменично на сите звучници.
3. Party link е поврзан -- Се слуша гласовно известување. 4-тиот LED останува да трепка зелено и бело наизменично на главниот звучник. Додека на другите (помошни) звучници, LED индикаторите се менуваат од трепкање зелено и бело (4-тиот LED) до стабилно бело (3-тиот LED).

ME Unesite parti-link režim

1. Odaberite glavni zvučnik -- Povežite jedan od zvučnika za žurke (kako je prikazano Zvučnik A) putem Bluetooth-a sa vašim Bluetooth uređajem.
2. Unesite parti-link vezu -- Pritisnite i zadržite dugme za Parti link na svim zvučnicima u trajanju od tri sekunde, 4. LED svjetlo će naizmjenuično treptati zeleno i bijelo na svim zvučnicima.
3. Parti-link povezan -- Čuće se glasovno obaveštenje. 4. LED svjetlo na glavnom zvučniku će nastaviti da trepće zeleno i bijelo. Dok će se na ostalim (slejev) zvučnicima, LED indikatori promjeniti iz treperenja zelenoga i bijeloga (4. LED) u nepromjenljivo bijelo (3. LED).

NO Gå inn i partylink-modus

1. Velg hovedhøytaleren din -- Koble én av partyhøytalerne dine (som vist høytaler A) via Bluetooth med Bluetooth-enheten din.
2. Gå inn i partylink-tilkobling -- Trykk og hold inne Party link-knappen på alle høytalerne i 3 sekunder, den fjerde LED-lampen blinker grønt og hvitt vekselvis på alle høytalere.
3. Partylink tilkoblet -- En talemelding høres. Den fjerde LED-lampen fortsetter å blinke grønt og hvitt vekselvis på hovedhøytaleren. Mens på andre (slave) høytalere, endres LED-indikatoren fra blinkende grønt og hvitt (fjerde LED) til konstant hvit (trejde LED).

PL Uruchamianie trybu połączonych głośników

1. Wybierz głośnik główny -- Połącz jeden z głośników (na rysunku jest to głośnik A) przez Bluetooth z urządzeniem Bluetooth.

2. Ustanów połączenie głośników -- Przytrzymaj przycisk Party link na wszystkich głośnikach przez 3 sekundy. Na wszystkich głośnikach 4 dioda będzie migać na przemian w kolorze zielonym i białym.

3. Po nawiązaniu połączenia między głośnikami -- Wyemitowany zostanie komunikat głosowy. Na głośniku głównym 4 dioda będzie nadal migać na przemian w kolorze zielonym i białym. Na pozostałych głośnikach (podporządkowanych) zamiast naprzemiennego migania w kolorze zielonym i białym (4 dioda) włączy się stała dioda w kolorze białym (3 dioda).

PT Entrar no modo "party link"

1. Escolha o seu altifalante principal -- Ligue um dos seus altifalantes para festas (Altifalante A, conforme ilustrado) através de Bluetooth ao seu dispositivo Bluetooth.

2. Entre na ligação "party link" -- Prima, sem soltar, o botão "Party link" durante 3 segundos em todos os altifalantes, o 4º LED pisca alternadamente a verde e branco em todos os altifalantes.

3. "Party link" ligado -- É ouvida uma mensagem de voz. O 4º LED pisca alternadamente a verde e branco no altifalante principal. Enquanto nos outros altifalantes (secundários), os indicadores LED mudam de verde e branco intermitente (4º LED) para branco fixo (3º LED).

RO Accesați modul party link

1. Selectați boxa principală -- Conectați una dintre boxele din set (în imagine, Boxa A) prin Bluetooth cu dispozitivul dvs. Bluetooth.

2. Realizați conexiunea party link -- Apăsați și țineți apăsat butonul Party link pe toate boxele timp de 3 secunde, până când al patrulea LED luminează alternativ în verde și alb pe toate boxele.

3. Party link conectat -- Se aude o confirmare sonoră. Al patrulea LED continuă să lumineze alternativ în verde și alb pe boxa principală. În schimb, pe celelalte boxe (secundare), indicatoarele LED nu mai luminează intermitent în verde și alb (al patrulea LED), ci în alb continuu (al treilea LED).

RU Вход в режим группового использования

1. Выберите основной динамик -- Подключите один из динамиков (на рисунке — «Динамик А») по Bluetooth к устройству с поддержкой Bluetooth.

2. Создайте подключение для группового использования -- Нажмите на кнопку Party link на всех динамиках и удерживайте ее в течение 3 секунд, при этом 4-й светодиод начнет попеременно мигать зеленым и белым цветом на всех динамиках.

3. Подключение для группового использования создано -- Прозвучит голосовая подсказка. 4-й светодиод на главном динамике продолжит мигать попеременно зеленым и белым цветом. 4-й светодиод на других (подчиненных) динамиках выключается, и него постоянно горит белым цветом 3-й светодиод.

SR Ulazak u party link režim

1. Izaberite glavni zvučnik -- Povežite jedan od zvučnika za žurku (prikazan kao zvučnik A) putem Bluetooth-a sa svojim Bluetooth uređajem.

2. Ulazak u party link režim -- Pritisnite i zadržite Party link dugme na svim zvučnicima 3 sekunde, 4. LED lampica će naizmenično trepereti zeleno i belo na svim zvučnicima.

3. Party link je povezan -- Čučete glasovnu poruku. 4. LED lampica nastavlja da naizmenično treperi zeleno i belo na glavnom zvučniku. Na drugim (sekundarnim) zvučnicima će LED indikatori prestati da trepere zeleno i belo (4. LED lampica) i počće svetleti belo (3. LED lampica).

SK Zadaťe režim party link

1. Vyberte svoj hlavný reproduktor -- Jeden zo svojich reproduktorov party (ako je zobrazený reproduktor A) pripojte cez rozhranie Bluetooth k vášmu zariadeniu Bluetooth.

2. Zadaťe pripojenie party link -- Na všetkých reproduktoroch stlačte tlačidlo Party link a podržte ho stlačené na 3 sekundy. 4. zelená a biela svetelná kontrolka LED budú striedavo blikať na všetkých reproduktoroch.

3. Party link je pripojený -- Počúť hlasovú výzvu. Na hlavnom reproduktore zostali striedavo blikať 4. zelená a biela svetelná kontrolka LED. Zelená a biela (4. svetelná kontrolka LED) prestanú blikať na ďalších (vedľajších) reproduktoroch a zostane svietiť biela (3. svetelná kontrolka LED).

SL Vstopite v način party link

1. Izberite svoj glavni zvočnik -- Povežite enega od zvočnikov za zabavo (kot je prikazano zvočnik A) preko povezave Bluetooth z Bluetooth napravom.

2. Vstopite v povezavo party link -- Pritisnite in držite gumb Party link na vseh zvočnikih za 3 sekunde, 4. LED utripa zeleno in belo na vseh zvočnikih.

3. Party link povezan -- Zaslliš se glasovni poziv. 4. LED še naprej utripa zeleno in belo na glavnem zvočniku. Medtem ko so na drugih (podrejenih) zvočnikih, se indikatorji LED spremenijo iz utripajoče zelene in bele (4. LED) v neprekinjeno belo (3. LED).

ES Entrar en modo de enlace de grupo

1. Elige el altavoz maestro -- Conecta uno de los altavoces

para fiesta (como el Altavoz A mostrado) a tu dispositivo compatible con Bluetooth.

2. Entra en la conexión de enlace de grupo -- Mantén pulsado el botón Party link en todos los altavoces durante 3 segundos, el 4.º led de todos los altavoces parpadeará alternativamente en verde y blanco.

3. Enlace de grupo conectado -- Se escuchará una indicación de voz. El 4.º led sigue parpadearo alternativamente en verde y blanco en el altavoz maestro. Mientras tanto, los indicadores ledes (4.º led) de demás altavoces (secundarios) dejarán de parpadear en verde y blanco y se mantendrá iluminado en blanco (3.º led).

SV Öppna party link-läge

1. Välj din huvudhögtalare - Anslut en av dina party-högtalare (visas som Högtalare A) via Bluetooth med din Bluetooth-enhet.

2. Öppna party link-anslutning - Håll in knappen Party link på alla högtalare i 3 sekunder, den 4:e LED-lampan blinkar alternerande grönt och vitt på alla högtalare.

3. Party link ansluten - Ett röstmeddelande hörs. Den 4:e LED-lampan blinkar grönt och vitt alternerande på huvudhögtalaren. På andra (slav) högtalare ändras LED-indikatorerna från att blinka grönt och vitt (4:e LED-lampan) till fast vitt sken (3:e LED-lampan).

TR Parti link moduna girin

1. Ana hoparlörünüze seçin -- Bluetooth cihazınızla Bluetooth aracılığıyla parti hoparlörlerinizden birini (gösterildiği gibi Hoparlör A) bağlayın.

2. Parti link bağlantisına girin -- Tüm hoparlörlerdeki Parti link düğmesini 3 saniye basılı tutun, 4'üncü LED tüm hoparlörlerde sırayla Yeşil ve Beyaz renkte yanıp söner.

3. Parti link bağlandı -- Sesli bir komut duyulur. 4'üncü LED, ana hoparlörde sırayla Yeşil ve Beyaz yanıp sönmeye devam eder. Diğer (bağımlı) hoparlörlerin LED göstergeleri yanıp sönen Yeşil ve Beyazdan (4'üncü LED) sabit beyaza (3'üncü LED) dönüşür.

UK Вхід у каналний режим вечірки

1. Виберіть головний динамік -- Підключіть одну з колонок для вечірки (на рисунку Динамік А) через Bluetooth до свого пристрою Bluetooth.

2. Встановіть каналне з'єднання для вечірки -- Натисніть і утримуйте кнопку Party link (канал вечірки) протягом 3 секунд на всіх динаміках. 4-ий світлодіод на всіх динаміках почне по черзі блимати зеленим і білим.

3. Канальне з'єднання для вечірки встановлене -- Чути голосове повідомлення. На головному динаміку 4-ий світлодіод продовжує блимати по черзі зеленим

і білим. На інших (підпорядкованих) динаміках світлодіодні індикатори припиняють блимати зеленим і білим (4-ий світлодіод) і починають світитися білим і білим (3-й світлодіод).

TH เชื่อมต่อเชื่อมโยงพาร์ตี

1. เลือกลำโพงหลักของคุณ -- เชื่อมต่อลำโพงพาร์ตีตัวหนึ่งของคุณ (ตามภาพเป็นลำโพง A) กับอุปกรณ์ Bluetooth ของคุณโดยผ่าน Bluetooth
2. เชื่อมต่อเชื่อมโยงพาร์ตี -- กดปุ่ม Party link บนลำโพงทั้งหมดค้างไว้ 3 วินาที ไฟ LED ลำดับที่ 4 จะติดกะพริบสีเขียวและสีขาวสลับกันบนลำโพงทุกตัว
3. เชื่อมต่อการเชื่อมโยงพาร์ตีแล้ว -- คุณจะได้ยินพร้อมทั้งเสียง ไฟ LED ลำดับที่ 4 ยังคงติดกะพริบสีเขียวและสีขาวสลับกันบนลำโพงหลักสำหรับลำโพงตัวอื่นๆ (ตัวรอง) ไฟบ่งชี้ LED จะเปลี่ยนจากติดกะพริบสีเขียวและสีขาว (ไฟ LED ลำดับที่ 4) เป็นติดสีเดียวครั้งที่ (ไฟ LED ลำดับที่ 3)

ID Masuk ke mode party link

1. Pilih speaker utama Anda -- Hubungkan salah satu speaker pesta Anda (Speaker A ditampilkan sebagai master) via Bluetooth dengan perangkat Bluetooth Anda.
2. Masuk ke koneksi party link -- Tekan dan tahan tombol Party link di semua speaker selama 3 detik, LED keempat akan berkedip Hijau dan Putih bergantian di semua speaker.
3. Party link terhubung -- Petunjuk suara terdengar. LED keempat berkedip Hijau dan Putih bergantian di speaker master. Sementara di speaker lainnya (sekunder), indikator LED berubah dari berkedip Hijau dan Putih (LED keempat) menjadi putih pekat (LED ketiga).

CN 进入派对连接模式

1. 选择您的主派对音箱 -- 通过蓝牙将一台派对音箱 (如图所示的派对音箱 A) 与您的蓝牙设备相连。
2. 进入派对连接 -- 按住所有派对音箱上的 Party link 按钮 3 秒钟, 所有派对音箱上的第四颗 LED 灯交替闪烁绿色和白色。
3. 派对连接已连上 -- 听到语音提示。主派对音箱上的第四颗 LED 灯继续交替闪烁绿色和白色。其他 (从属) 派对音箱上, LED 指示灯从第四颗 LED 交替闪烁绿色和白色变为第三颗 LED 灯常亮白色。

TV 進入派對連結模式

1. 選擇您的主控喇叭 -- 透過藍牙將您的一個派對喇叭 (如圖所示的喇叭 A) 與您的藍牙裝置連線。
2. 進入派對連結連線 -- 按住所有喇叭上的 Party link (派對連結) 按鈕 3 秒鐘, 所有喇叭上的第 4 個 LED 交替閃爍綠色和白色。
3. 派對連結已連線 -- 聽到語音提示。主控喇叭上的第 4 個 LED 維持交替閃爍綠色和白色。在其他 (從屬) 喇叭上, LED 指示燈從交替閃爍綠色和白色 (第 4 個 LED) 變為恆亮白色 (第 3 個 LED)。

JP パーティリンクモードにする

1. マスタースピーカーの選択 -- お使いの Bluetooth 端末の Bluetooth に、1 台のパーティスピーカー (以後スピーカー A (マスタースピーカー) と表示) を接続します。
2. パーティリンクの接続準備 -- 全部のスピーカーで、第 4 LED が緑と白で交互に点滅するまで Party link ボタンを 3 秒間長押しします。
3. パーティリンクの接続確立 -- 音声プロンプトが聞こえます。マスタースピーカーでは、第 4 LED が緑と白で交互に点滅し続けます。他の (スレーブ) スピーカーでは、LED インジケータが、緑と白の点滅 (第 4 LED) から、白の点灯 (第 3 LED) に変化します。

KO 파티 링크 모드 들어가기

1. 마스터 스피커 선택하기 - 블루투스를 통해 파티 스피커(스피커 A에 표시된 것 참고) 중 하나를 블루투스 장치와 연결하십시오.
2. 파티 링크 연결 들어가기 - 모든 스피커의 Party link 버튼을 3 초 동안 길게 누르십시오. 모든 스피커의 4번째 LED가 초록색과 흰색으로 번갈아 깜박입니다.
3. 파티 링크 연결됨 - 음성 안내 메시지가 나옵니다. 마스터 스피커의 4번째 LED는 초록색과 흰색으로 번갈아 깜박이는 상태를 유지합니다. 반면, 다른(슬레이브) 스피커에서는 LED 표시등이 초록색과 흰색(4번째 LED)으로 깜박이는 것에서 흰색(3 번째 LED) 점등 상태로 바뀝니다.

VT Vào chế độ liên kết loa

1. Chọn loa chủ của bạn -- Kết nối với một trong các loa liên kết của bạn (được hiển thị là Loa A) thông qua Bluetooth với thiết bị Bluetooth của bạn.
2. Vào kết nối liên kết loa -- Nhấn và giữ nút Party link của tất cả các loa trong 3 giây, đèn LED thứ 4 nhấp nháy màu Xanh và Trắng luân phiên trên tất cả các loa.
3. Đã kết nối liên kết loa -- Đã nghe lời nhắc bằng giọng nói. Đèn LED thứ 4 vẫn sẽ nhấp nháy màu Xanh và Trắng luân phiên trên loa chủ. Khi sử dụng các loa (con) khác, các chỉ báo đèn LED thay đổi từ nhấp nháy màu Xanh và Trắng (đèn LED thứ 4) thành màu trắng đặc (đèn LED thứ 3).

AR الدخول إلى وضع ربط الحلقة

1. اختر مكبر الصوت الرئيسي لديك -- يرجى توصيل مكبر صوت من مكبرات صوت حفلتك (كما هو موضح مكبر الصوت أ) عبر البلوتوث مع جهاز البلوتوث الذي لديك.
2. الدخول إلى وضع ربط الحلقة - اضغط مع الاستمرار على زر Party link الموجود على جميع مكبرات الصوت لمدة 3 ثوانٍ، سيومض مؤشر LED الرابع باللون الأخضر والأبيض بالتناوب على جميع مكبرات الصوت.
3. تم توصيل ربط الحلقة - سيُسمع توجيه صوتي. يظل مؤشر LED الرابع يومض باللون الأخضر والأبيض بالتناوب على مكبر الصوت الرئيسي. بينما مكبرات الصوت الأخرى (التابعة)، تتغير مؤشرات LED من الوميض باللون الأخضر والأبيض (مؤشر LED الرابع) إلى اللون الأبيض الثابت (مؤشر LED الثالث).



- EN** For more information about using this product, visit www.philips.com/support
- SQ** Për më shumë informacion rreth përdorimit të këtij produkti, vizitoni www.philips.com/support
- BS** Za više informacija o korišćenju ovog proizvoda idite na www.philips.com/support
- BG** За повече информация относно използването на този продукт, посетете www.philips.com/support
- HR** Za više informacija o korišćenju ovog proizvoda posjetite www.philips.com/support
- CS** Další informace o tomto výrobku najdete na webu www.philips.com/support
- DA** For mere information om brugen af dette produkt, gå til www.philips.com/support
- NL** Kijk op www.philips.com/support voor informatie over het gebruik van dit product.
- ET** Lisateavet selle toote kohta leiate www.philips.com/support
- FI** Lisätietoja tämän tuotteen käytöstä, vieraile sivustolla www.philips.com/support
- FR** Pour plus d'informations sur l'utilisation de ce produit, visitez www.philips.com/support

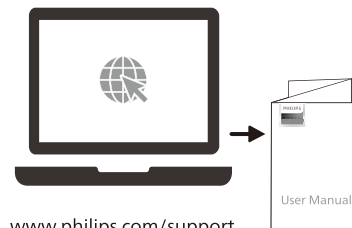
- DE** Weitere Informationen zur Verwendung dieses Produkts finden Sie unter www.philips.com/support
- EL** Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση αυτού του προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support
- HU** A termék használatával kapcsolatos további információkért látogasson el a www.philips.com/support címre
- IT** Per ulteriori informazioni sull'utilizzo di questo prodotto, visitare il sito www.philips.com/support
- KK** Осы өнімді пайдалану туралы қосымша ақпарат алу үшін www.philips.com/support бетіне кіріңіз
- LV** Lai iegūtu papildinformāciju par šī produkta lietošanu, apmeklējiet vietni www.philips.com/support
- LT** Daugiau informacijos apie šio produkto naudojimą rasite apsilankę puslapyje www.philips.com/support
- MK** За повеќе информации за користењето на овој производ, посетете www.philips.com/support

- ME** Za više informacija o korišćenju proizvoda, posjetite www.philips.com/support
- NO** Du finner mer informasjon om dette produktet på www.philips.com/support
- PL** Aby uzyskać więcej informacji o obsłudze tego urządzenia, odwiedź stronę www.philips.com/support
- PT** Para obter mais informações sobre a utilização deste produto, visite www.philips.com/support
- RO** Pentru mai multe informații despre utilizarea acestui produs, accesați www.philips.com/support
- RU** Для получения дополнительной информации о данном издании посетите веб-сайт www.philips.com/support
- SR** За више информација о коришћењу овог производа идите на www.philips.com/support
- SK** Viac informácií o používaní produktu nájdete na stránke www.philips.com/support
- SL** Za več informacij o tem izdelku, obiščite www.philips.com/support
- ES** Para obtener más información sobre el uso de este producto, visite www.philips.com/support

- SV** För mer information om hur du använder denna produkt så besök www.philips.com/support
- TR** Bu ürünün kullanımı hakkında daha fazla bilgi için www.philips.com/support adresini ziyaret edin.
- UK** Докладнішу інформацію про цей виріб шукайте на www.philips.com/support
- TH** สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการใช้งานผลิตภัณฑ์ โปรดไปที่ www.philips.com/support
- MS** Untuk maklumat lebih lanjut tentang cara menggunakan produk ini, layari www.philips.com/support
- ID** Untuk informasi lebih lanjut tentang produk ini, kunjungi www.philips.com/support
- CN** 如需详细了解如何使用本产品，请访问 www.philips.com/support
- TW** 欲知有關使用本產品的更多資訊，請瀏覽 www.philips.com/support
- KO** 제품 사용에 대한 자세한 내용은 사이트를 방문하십시오. www.philips.com/support
- VT** Để biết thêm thông tin về cách sử dụng sản phẩm này, hãy truy cập www.philips.com/support
- AR** للحصول على مزيد من المعلومات عن استخدام هذا المنتج، الرجاء زيارة الرابط التالي www.philips.com/support



www.philips.com/TAX4207/support



www.philips.com/support



Specifications are subject to change without notice. Please visit www.Philips.com/support for the latest updates and documents.

Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.

This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of MMD Hong Kong Holding Limited. or one of its affiliates, and MMD Hong Kong Holding Limited. is the warrantor in relation to this product.

TAX4207_QSG_V1.0



Séparez les éléments avant de trier

